



DEUTSCH

Schartec Handsender SR-4

Frequenz: 433,92 MHz Rolling-Code
dBm: 8
Kanäle: 4
Batterie: CR2032 3V Knopfzelle Lithium
Arbeitstemperatur: -20°C bis +60°C
Artikelnummer: ST105019
Modellnummer: SR-4

- Geben Sie Handsender niemals in Kinderhände.
- Die Handsender dürfen ausschließlich von Personen bedient werden die mit der Anlage vertraut sind und in deren Funktion eingewiesen sind.
- Verwenden Sie den Handsender ausschließlich, wenn Sie das Tor einsehen können.
- Das Anlernen der Handsender muss stets in der Nähe des Torantriebs vorgenommen werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile.
- Schützen Sie den Handsender vor Witterung wie Regen, Schnee, Sonneneinstrahlung oder auch Staub, ansonsten kann die Funktion des Senders beeinträchtigt werden.
- Um die Batterie auszutauschen, öffnen Sie die Abdeckung vorsichtig mit einem flachen Schraubenzieher mit der Öffnung unter der Schlüsselringschlaufe.
- Nur für Schartec Move, Prime, Jet, und Porte geeignet.

Programmierung Move:

- Drücken Sie die CODE-Taste. Ein Punkt in der Ecke des Displays erscheint.
- Drücken Sie nun einmal die Taste auf dem Handsender, die Sie verwenden möchten. Warten Sie nun 2 Sekunden, und drücken Sie die gleiche Taste des Handsenders erneut für ca. 2 Sekunden.
- Der Handsender ist nun eingelernt.

Programmierung Porte/Jet:

- Drücken Sie "RF-learn" für ca. 2 Sekunden, bis die blaue LED angeht.
- Drücken Sie nun die erste Taste am Handsender. Die blaue LED blinkt dreimal und geht nach 10 Sekunden aus.
- Der Handsender ist nun eingelernt.

Porte oder Jet vom Jahr 2021 oder früher

Wenn Ihr Schartec PORTE oder JET vor April 2021 gekauft wurde, führen Sie bitte die folgenden Anweisungen aus, bevor Sie versuchen, Ihre neue Fernbedienung zu programmieren:

- Vergewissern Sie sich, dass die Tastensperre an der Seite nicht aktiviert ist.
- Drücken Sie die Tasten 1 und 4 gleichzeitig und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt. Die blaue LED blinkt ein paar Mal und erlischt dann.
- Sie können nun die Fernbedienung auf Ihren JET- oder PORTE-Motor einlernen.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung (CE)

Hiermit erklärt Schartec, dass der Funkanlagentyp SR-4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.schartec.de

Informationen zu Batterieverordnung

Als Händler für den Vertrieb von elektronischen, batteriebetriebenen Geräten sind wir gesetzlich verpflichtet unsere Kunden auf folgendes hinzuweisen: Elektro- und Elektronik-Geräte, sowie Batterien dürfen nicht als Haus- oder Restmüll entsorgt werden, sondern müssen in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen abgegeben werden.

Die vollständige Fassung des Batteriegesetzes finden Sie hier: <http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
 eine Marke der bau-shop-24 GmbH
 Fritz-Müller-Straße 115
 73730 Esslingen
 Deutschland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
 BattG Reg. Nr.: DE50302356



ENGLISH

Schartec Remote Control SR-4

Frequency: 433.92 MHz Rolling-Code
dBm: 8
Channels: 4
Battery: CR2032 3V Lithium button cell
Working temperature: -20°C to +60°C
Article number: ST105019
Model number: SR-4

- Keep remotes out of reach of children.
- Remote controls may only be operated by persons who are familiar with the system and have been instructed in their function.
- Use the remote control only when you are in sight of the door / gate.
- Coding in remote controls must always be carried out within the vicinity of the door operator. Use only original parts.
- Protect remotes from rain, snow, sunlight or dust, otherwise the function of the transmitter may be impaired.
- To replace the battery, carefully open the cover with a flat screwdriver with the opening under the key ring loop.
- Only suitable for Schartec Move, Jet, and Porte.

Programming Move:

- Press the CODE button. A dot appears in the corner of the display.
- Now press the button on the remote that you want to use once. Now wait 2 seconds and press the same button on the remote again for approx. 2 seconds.
- The remote is now coded in.

Programming Porte/Jet:

- Press the "RF-learn" button for 2 seconds, the blue LED comes on.
- Now press the first button on the remote. The blue LED will blink three times and then turn off after 10 seconds.
- The remote is now coded in.

Porte or Jet from 2021 or earlier

If your Schartec PORTE or JET was purchased before April 2021, please follow the instructions below before attempting to program your new remote control:

- Make sure that the button lock on the side is not activated.
- Press buttons 1 and 4 simultaneously and hold them down for 5 seconds. The blue LED flashes a few times and then goes out.
- You can now program the remote control to your JET or PORTE motor.

Simplified EU Declaration of Conformity (CE)

Schartec hereby declares that the remote control SR-4 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.schartec.de

Information about battery regulation

As a dealer for the distribution of electronic, battery-operated devices, we are obliged by law to inform our customers about the following: Electrical and electronic devices, as well as batteries, must not be disposed of as household or residual waste, but must be taken to appropriate battery acceptance and collection points.

The complete version of the battery law can be found here: <http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
 a trademark of bau-shop-24 GmbH
 Fritz-Müller-Straße 115
 73730 Esslingen
 Germany

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
 BattG Reg. Nr.: DE50302356



FRANÇAIS

Télécommande Schartec SR-4

Fréquence: 433,92 MHz Rolling-Code
dBm: 8
Canaux: 4
Batterie: CR2032 3V Pile bouton au lithium
Température de fonctionnement: -20°C à +60°C
Numéro d'article: ST105019
Numéro de modèle: SR-4

- Gardez les télécommandes hors de portée des enfants.
- Les télécommandes ne doivent être utilisées que par des personnes familiarisées avec le système et ayant reçu des instructions sur leur fonction.
- Utilisez la télécommande uniquement lorsque vous êtes en vue de la porte / du portail.
- Le codage des télécommandes doit toujours être effectué à proximité de l'opérateur de porte. N'utilisez que des pièces d'origine.
- Protégez les télécommandes de la pluie, de la neige, du soleil ou de la poussière, sinon le fonctionnement de l'émetteur peut être altéré.
- Pour remplacer la pile, ouvrez soigneusement le couvercle à l'aide d'un tournevis plat, l'ouverture se trouvant sous la boucle du porte-clés.
- Convient uniquement pour Schartec Move, Jet et Porte.

Programmation du Move:

- Appuyez sur le bouton CODE. Un point apparaît dans le coin de l'écran.
- Appuyez maintenant une fois sur le bouton de la télécommande que vous voulez utiliser. Attendez 2 secondes et appuyez à nouveau sur le même bouton de la télécommande pendant environ 2 secondes.
- La télécommande est maintenant codée.

Programmation du Porte/Jet:

- Appuyez sur le bouton "RF-learn" pendant 2 secondes, la LED bleue s'allume.
- Appuyez maintenant sur le premier bouton de la télécommande. La LED bleue clignote trois fois puis s'éteint après 10 secondes.
- La télécommande est maintenant codée.

Porte ou Jet de l'année 2021 ou avant

Si votre Schartec PORTE ou JET a été acheté avant avril 2021, veuillez suivre les instructions suivantes avant d'essayer de programmer votre nouvelle télécommande :

- Assurez-vous que le verrouillage des touches sur le côté n'est pas activé.
- Appuyez simultanément sur les boutons 1 et 4 et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. La LED bleue clignote quelques fois puis s'éteint.
- Vous pouvez maintenant programmer la télécommande sur votre moteur JET ou PORTE.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE (CE)

Schartec déclare par la présente que la télécommande SR-4 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.schartec.de

Informations sur la réglementation des piles

En tant que concessionnaire pour la distribution d'appareils électroniques fonctionnant avec des piles, nous sommes tenus par la loi d'informer nos clients sur les points suivants: Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles, ne doivent pas être éliminés comme des déchets ménagers ou résiduels, mais doivent être remis dans les points d'acceptation et de collecte appropriés volontairement.

La version complète de la loi sur les piles peut être consultée ici: <http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
 une marque de bau-shop-24 GmbH
 Fritz-Müller-Straße 115
 73730 Esslingen
 Allemagne

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
 BattG Reg. Nr.: DE50302356



ITALIANO

Telecomando Schartec SR-4

Frequenza: 433,92 MHz Rolling-Code
dBm: 8
Canali: 4
Batteria: CR2032 3V Pila a bottone al litio
Temperatura di lavoro: -20°C a +60°C
Numero di articolo: ST105019
Numero di modello: SR-4

- Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini.
- I telecomandi possono essere azionati solo da persone che conoscono il sistema e sono state istruite sul loro funzionamento.
- Utilizzare il telecomando solo quando si è in vista della porta/portone.
- La codifica dei telecomandi deve essere effettuata sempre nelle vicinanze dell'operatore della porta. Utilizzare solo parti originali.
- Proteggere i telecomandi dalla pioggia, dalla neve, dalla luce del sole o dalla polvere, altrimenti il funzionamento del trasmettitore potrebbe essere compromesso.
- Per sostituire la batteria, aprì attentamente il coperchio con un cacciavite piatto con l'apertura sotto l'anello del portachiavi.
- Adatto solo per Schartec Move, Jet e Porte.

Programmazione di Move:

- Premere il pulsante CODE. Un punto appare nell'angolo del display.
- Ora premete una volta il tasto del telecomando che volete usare. Ora aspettate 2 secondi e premete nuovamente lo stesso pulsante sul telecomando per circa 2 secondi.
- Il telecomando è ora codificato.

Programmazione Porte/Jet:

- Premere il pulsante "RF-learn" per 2 secondi, il LED blu si accende.
- Ora premi il primo pulsante del telecomando. Il LED blu lampeggerà tre volte e poi si spegnerà dopo 10 secondi.
- Il telecomando è ora codificato.

Porte o Jet dal 2021 o prima

Se il vostro Schartec PORTE o JET è stato acquistato prima di aprile 2021, seguite le istruzioni riportate di seguito prima di tentare di programmare il nuovo telecomando:

- Assicurarsi che il blocco dei pulsanti sul lato non sia attivato.
- Premere contemporaneamente i pulsanti 1 e 4 e tenerli premuti per 5 secondi. Il LED blu lampeggia alcune volte e poi si spegne.
- È ora possibile programmare il telecomando per il motore JET o PORTE.

Dichiarazione di conformità UE semplificata (CE)

Schartec dichiara che il telecomando SR-4 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.schartec.de

Informazioni sulla regolamentazione delle batterie

In qualità di rivenditore per la distribuzione di dispositivi elettronici a batteria, siamo obbligati per legge ad informare i nostri clienti su quanto segue: I dispositivi elettrici ed elettronici, così come le batterie, non devono essere smaltiti come rifiuti domestici o residui, ma devono essere consegnati negli appositi punti di accettazione e raccolta volontaria.

La versione completa della legge sulle batterie può essere trovata qui:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
un marchio di bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Germania

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



ESPAÑOL

Mando a distancia Schartec SR-4

Frecuencia: 433,92 MHz Rolling-Code
dBm: 8

Canales: 4
Batería: CR2032 3V Pila de botón de litio
Temperatura de funcionamiento: -20°C to +60°C
Número de artículo: ST105019
Número de modelo: SR-4

- Mantenga los mandos a distancia fuera del alcance de los niños.
- Los mandos a distancia sólo pueden ser manejados por personas que conozcan el sistema y hayan sido instruidas en su funcionamiento.
- Utilice el mando a distancia sólo cuando esté a la vista de la puerta / portón.
- La codificación en los mandos a distancia debe realizarse siempre en las proximidades del accionamiento de la puerta. Utilice únicamente piezas originales.
- Proteja los mandos a distancia de la lluvia, la nieve, la luz del sol o el polvo, ya que de lo contrario se puede perjudicar el funcionamiento del emisor.
- Para reemplazar la batería, abra cuidadosamente la tapa con un destornillador plano con la abertura debajo del bucle del llavero.
- Sólo apto para Schartec Move, Jet y Porte.

Programación del Move:

- Pulse el botón CODE. Aparece un punto en la esquina de la pantalla.
- Ahora pulse una vez el botón del mando que desea utilizar. Ahora espere 2 segundos y vuelva a pulsar el mismo botón del mando durante unos 2 segundos.
- El mando está ahora codificado.

Programación de Porte/Jet:

- Pulse el botón "RF-learn" durante 2 segundos, el LED azul se enciende.
- Ahora pulse el primer botón del mando. El LED azul parpadeará tres veces y se apagará después de 10 segundos.
- El mando está ahora codificado.

Porte o Jet a partir de 2021

Si compró su Schartec PORTE o JET antes de abril de 2021, siga las instrucciones siguientes antes de intentar programar su nuevo mando a distancia:

- Asegúrese de que el botón de bloqueo lateral no está activado.
- Pulse simultáneamente los botones 1 y 4 y manténgalos pulsados durante 5 segundos. El LED azul parpadeará unas veces y luego se apaga.
- Ahora puede programar el mando a distancia para su motor JET o PORTE.

Declaración de conformidad simplificada de la UE (CE)

Schartec declara por la presente que el mando a distancia SR-4 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.schartec.de

Información sobre la regulación de las baterías

Como distribuidor de aparatos electrónicos que funcionan con pilas, estamos obligados por ley a informar a nuestros clientes sobre lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no deben eliminarse como residuos domésticos o residuales, sino que deben entregarse en los puntos de aceptación y recogida adecuados.

La versión completa de la ley sobre pilas se puede encontrar aquí:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
una marca de bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Alemania

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



NEDERLANDS

Schartec Afstandsbediening SR-4

Frequentie: 433,92 MHz Rolling-Code
dBm: 8
Kanalen: 4
Batterij: CR2032 3V Lithium knoopcel
Werktemperatuur: -20°C tot +60°C
Artikelnummer: ST105019
Modelnummer: SR-4

- Houd afstandsbediening buiten het bereik van kinderen.
- Afstandsbediening mogen alleen worden bediend door personen die bekend zijn met het systeem en die zijn geïnstrueerd over de werking ervan.
- Gebruik de afstandsbediening alleen wanneer u in het zicht van de deur/hek bent.
- Coderingen in afstandsbedieningen moeten altijd in de nabijheid van de deurautomaat worden uitgevoerd. Gebruik alleen originele onderdelen.
- Bescherm de afstandsbedieningen tegen regen, sneeuw, zonlicht of stof, anders kan de werking van de zender worden belemmerd.
- Om de batterij te vervangen, open u voorzichtig het deksel met een platte schroevendraaier met de opening onder de sleutelringlus.
- Alleen geschikt voor Schartec Move, Jet, en Porte.

Programmeren Move:

- Druk op de toets CODE. Er verschijnt een punt in de hoek van het display.
- Druk nu één keer op de knop van de afstandsbediening die u wilt gebruiken. Wacht nu 2 seconden en druk dezelfde knop op de afstandsbediening nogmaals ca. 2 seconden in.
- De afstandsbediening is nu gecodeerd.

Programmeren Porte/Jet:

- Druk 2 seconden op de "RF-learn" knop, de blauwe LED gaat branden.
- Druk nu op de eerste knop van de afstandsbediening. De blauwe LED knippert drie keer en gaat dan na 10 seconden uit.
- De afstandsbediening is nu gecodeerd.

Porte of Jet van 2021 of eerder

Als uw Schartec PORTE of JET vóór april 2021 is gekocht, volg dan de onderstaande instructies voordat u probeert uw nieuwe afstandsbediening te programmeren:

- Zorg ervoor dat de knopvergrendeling aan de zijkant niet geactiveerd is.
- Druk de knoppen 1 en 4 tegelijkertijd in en houd ze 5 seconden ingedrukt. De blauwe LED knippert een paar keer en gaat dan uit.
- Je kunt nu de afstandsbediening programmeren voor je JET of PORTE motor.

Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming (CE)

Schartec verklaart hierbij dat de afstandsbediening SR-4 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.schartec.de

Informatie over batterijvoorschriften

Als dealer voor de distributie van elektronische, op batterijen werkende apparaten zijn wij wettelijk verplicht onze klanten te informeren over het volgende: Elektrische en elektronische apparaten, alsmede batterijen, mogen niet als huisvuil of restafval worden afgevoerd, maar moeten naar de daarvoor bestemde batterij-acceptatie- en inzamelpunten worden gebracht.

De volledige versie van de batterijwet kunt u hier vinden:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
een handelsmerk van bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Duitsland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



SVENSKA

Schartec Fjärrkontroll SR-4

Frekvens: 433,92 MHz Rolling-Code
dBm: 8
Kanaler: 4
Batteri: CR2032 3V litiumknappcell
Arbetstemperatur: -20°C till +60°C
Artikelnummer: ST105019
Modellnummer: SR-4

- Håll fjärrkontrollerna utom räckhåll för barn.
- Fjärrkontroller får endast användas av personer som är bekanta med systemet och har fått instruktioner om hur de fungerar.
- Använd fjärrkontrollen endast när du är inom synhåll från dörren/grinden.
- Kodning i fjärrkontroller måste alltid utföras i närheten av dörröppnar-

en. Använd endast originaldelar.

- Skydda fjärrkontrollerna från regn, snö, solljus eller damm, annars kan sändarens funktion försämmas.
- För att byta batteriet öppnar du försiktigt locket med en platt skruvmejsel med öppningen under nyckelringens ögla.
- Endast lämplig för Schartec Move, Jet och Porte.

Programmering av Move:

- Tryck på knappen CODE. En prick visas i displayens hörn.
- Tryck nu en gång på den knapp på fjärrkontrollen som du vill använda. Vänta nu 2 sekunder och tryck på samma knapp på fjärrkontrollen igen i ca 2 sekunder.
- Fjärrkontrollen är nu kodad.

Programmering Porte/Jet:

- Tryck på knappen "RF-learn" i 2 sekunder, den blå lysdioden tänds.
- Tryck nu på den första knappen på fjärrkontrollen. Den blå lysdioden blinkar tre gånger och släcks sedan efter 10 sekunder.
- Fjärrkontrollen är nu kodad in.

Porte eller Jet från 2021 eller tidigare

Om din Schartec PORTE eller JET köptes före april 2021, följ instruktionerna nedan innan du försöker programmera din nya fjärrkontroll:

- Kontrollera att knapplåset på sidan inte är aktiverat.
- Tryck samtidigt på knapparna 1 och 4 och håll dem intryckta i 5 sekunder. Den blå LED-lampan blinkar några gånger och slocknar sedan.
- Nu kan du programmera fjärrkontrollen till din JET- eller PORTE-motor.

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse (CE)

Schartec förklarar härmed att fjärrkontrollen SR-4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: www.schartec.de

Information om reglering av batterier

Som återförsäljare för distribution av elektroniska, batteridrivna apparater är vi enligt lag skyldiga att informera våra kunder om följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte slängas som hushålls- eller restavfall, utan måste föras till lämpliga mottagnings- och insamlingsställen för batterier.

Den fullständiga versionen av batterilagren finns här:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
ett varumärke som tillhör bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Tyskland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356

